

Секция «Преподавание русского языка и фундаментальных дисциплин иностранным учащимся»

**Проблемы межкультурной коммуникации при изучении китайского языка
российскими студентами**

Научный руководитель – Воробьева Надежда Михайловна

Чжан Байхэ

Выпускник (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Институт русского языка и культуры, Москва, Россия
E-mail: beibeizhang351@gmail.com

Ошибки в межкультурной коммуникации российских студентов в основном включают 3 категории: ошибки в грамматическом общении, ошибки в невербальном общении и ошибки в межкультурной адаптации. Ошибки связаны с неопределённой мотивацией к обучению, китайско-русскими культурными различиями, различиями в стилях мышления и родным языком. Негативное влияние культурных концепций и отставание в знании китайского языка. Исправление ошибок может быть достигнуто за счёт повышения межкультурной осведомленности китайских учителей, разработки содержания преподавания китайского языка, обогащения занятий во втором классе и сосредоточения внимания на управлении студентами.

1. Современная ситуация межкультурной коммуникации российских студентов:

(1) ошибки в грамматическом общении: русские студенты находятся под влиянием прагматических правил русского языка. В китайском языке есть тон, русским студентам трудно точно понять произношение. В русском языке нет тона, только ударение, поэтому русские студенты привычно произносят китайские слова с ударением.

(2) Когда русские студенты общаются с китайцами, они не используют язык, соответствующий китайским правилам общения, в сочетании с коммуникативной ситуацией.

2. Причины ошибок в межкультурной коммуникации российских студентов: (1) Учебная мотивация

Уровень изучения китайского языка среди студентов, которые активны и мотивированы среди русских студентов, значительно выше, чем у студентов с меньшим количеством взаимодействия и общения.

(2) Способ мышления

Разница между китайским и русским мышлением проистекает из различий в историческом пути развития, религиозных верованиях и жизненной среде между Китаем и Россией и в конечном итоге проявляется в разных правилах общения.

3. Предложения по исправлению ошибок: Исправление ошибок может быть достигнуто за счёт повышения межкультурной осведомленности китайских учителей, разработки содержания преподавания китайского языка, обогащения занятий и сосредоточения внимания на управлении студентами.